

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Кубанский государственный университет»
Факультет романо-германской филологии

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебной работе,
качеству образования, первый проректор
Иванов А.Г.
«30» июня 2017г.



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Б1.В.11 «СТИЛИСТИКА АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА»

Направление подготовки/специальность 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Направленность (профиль) / специализация Английский язык, Немецкий язык

Программа подготовки академическая

Форма обучения очная

Квалификация : бакалавр

Краснодар 2017

Рабочая программа дисциплины «Стилистика английского языка» составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки). Английский язык, Немецкий язык.

Программу составила:

Оломская Н.Н., кандидат филологических наук



Рабочая программа дисциплины «Стилистика английского языка» утверждена на заседании кафедры английской филологии (кафедры разработчика) протокол № 13 «27» июня 2017г.

Заведующий кафедрой английской филологии Тхорик В.И.



Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры английской филологии (выпускающей кафедры) протокол № 13 «27» июня 2017г.

Заведующий кафедрой английской филологии Тхорик В.И.



на заседании кафедры немецкой филологии (выпускающей кафедры) протокол № 12 «07» июня 2017г.

Заведующая кафедрой немецкой филологии Олейник М.А.



Утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета романо-германской филологии протокол № 10 «28» июня 2017г.

Председатель УМК факультета

Маркова Л.Ф.



Рецензенты:

Овчарова Ксения Владимировна, кандидат филологических наук, доцент кафедры ПЛИНИТ ФГБОУ ВО «Кубанский государственный университет»

Уварова Ирина Викторовна, кандидат филологических наук, доцент, заведующая кафедрой лингвистики ГБОУ ВО КубГМУ Минздрава России

1 Цели и задачи изучения дисциплины

1.1 Цель дисциплины

Целевая установка программы бакалавриата (академический бакалавриат) предусматривает углубление овладения механической системой изучаемого языка, понимание предмета стилистики английского языка как важной части профессиональной деятельности педагога, а также рассмотрение теории стиля как теории практики употребления языка, в которой стиль предстаёт как социальная система, где главным элементом является человек, творец, её главная движущая сила. Эта идея реализована в данном курсе на основе когнитивного, методологического подхода к стилю, что способствует активному использованию в практической деятельности бакалавра-педагога.

Программа ориентирована на научно-исследовательский вид профессиональной деятельности как основной (академический бакалавриат).

Цель курса состоит в том, чтобы дать студентам представление о содержании теоретических проблем стилистики, о разных аспектах, категориях и методах изучения стилистики в системе языка. Целями и задачами курса является ознакомление студентов с общей проблематикой и основными понятиями лингвистической стилистики на материале языка их специальности.

Задача курса заключается в том, чтобы познакомить студентов с историческими этапами в развитии проблем теоретической стилистики и становления стилистики как науки в их современном состоянии. Курс призван показать стилистику как филологическую, лингвосомиотическую дисциплину, изучающую правила использования национального языка в разнообразных коммуникативно-речевых ситуациях и в разнообразных словесных произведениях с целью представления и выражения субъективного содержания и оказания прагматического и эстетического воздействия на воспринимающих людей, а также изучающую изобразительно-выразительные и воздействующие возможности национального языка, что позволяет стилистике английского языка занять свое место в системе лингвистических дисциплин.

1.2 Задачи дисциплины

Обучение подчинено **общей задаче подготовки бакалавра** и предусматривает развитие у студентов **компетенций**, необходимых для выполнения конкретных видов профессиональной речевой деятельности:

профессиональные (ПК):

- владеть основами профессиональной этики и речевой культуры (ОПК – 5)
- способность использовать современные методы и технологии обучения и диагностики (ПК-2)

Главными **задачами** обучения являются:

1. ознакомление студентов с общими закономерностями строения, функционирования и развития единиц стиля английского языка в широком контексте проблематики, разрабатываемой отечественными и зарубежными лингвистами;
2. углубленное изучение соотношения таких понятий как стиль, норма и языковая функция;
3. изучение вариантов национального языка, включая социальные, региональные и профессиональные;
4. формирование у студентов знаний о системе функциональных стилей национального языка и специфике стилеобразующих факторов;
5. формирование у студентов представления о системности указанных единиц и о роли важнейших стилистических категорий (теория стилистических фигур) в построении речи;
6. изучение студентами специфических свойств различных категорий стилистических единиц, направленное на углублённый анализ их функций и проявлений в связном тексте.

1.3 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина «Стилистика английского языка» относится к обязательной вариативной части Блока 1 "Дисциплины (модули)" учебного плана.

Обучение стилистике проводится в тесной связи с изучаемыми профилирующими дисциплинами, а также с учетом будущей

профессиональной деятельности выпускника. Таким образом, обучение стилистики студентов-педагогов рассматривается как составная часть вузовской программы гуманитаризации высшего образования, как органическая часть процесса осуществления подготовки высококвалифицированных специалистов, активно владеющих иностранным языком как средством интеркультурной и межнациональной коммуникации, как в сферах профессиональных интересов, так и в ситуациях социального общения.

Данная дисциплина обязательной дисциплиной вариативной части обучающей программы бакалавров 3-го курса (6 семестр). Необходимой теоретической основой для усвоения курса являются знания в области стилистики. Практической базой курса являются базовые навыки студентов в умении рассматривать все богатство стилистики сквозь призму педагогической специфики, требующей постоянного сопоставления норм и требований иностранного и родного языков. В связи с этим в системе обучения студентов по направлению 44.03.05 «Педагогическое образование»

курс «Стилистика английского языка» тесно связан с рядом специальных дисциплин: лексикология, история языка, теоретическая грамматика.

Это обеспечивает **практическую направленность** в системе обучения и соответствующий уровень использования стилистики в будущей профессиональной деятельности.

Таким образом, для изучения стилистики необходимы знания, умения, компетенции, полученные студентами за два с половиной года обучения по направлению 44.03.05 «Педагогическое образование», позволяющим выпускнику постоянно совершенствовать свои знания, изучая современную иностранную литературу по соответствующей специальности. Наличие необходимой коммуникативной компетенции дает возможность выпускнику вести плодотворную деятельность по изучению и творческому осмыслению зарубежного опыта в профилирующих и смежных областях науки и техники, а так же в сфере делового профессионального общения.

1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Настоящая программа составлена на основе компетентностного подхода и предназначена для обучаемых стилистике английского языка по квалификации «бакалавр».

Программа рассчитана на последовательный переход от исходного уровня знаний иностранного языка к продвинутому, согласно европейской классификации.

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся общекультурных/профессиональных компетенций ОПК-5, ПК-2

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	Владеть
1.	ОПК-5	владением основами профессиональной этики и речевой культуры	теоретические положения гуманитарных и естественнонаучных дисциплин; особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения	применять методы гуманитарных и естественнонаучных дисциплин для решения практических профессиональных задач; теоретически осмыслить задачи профессиональной деятельности; анализировать материалы современных исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации	творческим использованием теоретических положений гуманитарных, естественнонаучных дисциплин; самостоятельным использованием материалов современных исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации; анализом, продуцированием текстов основных стилей, жанров литературного языка.
2.	ПК-2	способностью использовать современные методы и технологии обучения	современные технологии обучения и воспитания, в том числе и информационные	использовать современные методы и технологии обучения и	современными методами и приемами организации обучения английскому

		диагностики	коммуникационные технологии;	диагностики	языку на разных этапах.
--	--	-------------	------------------------------	-------------	-------------------------

2. Структура и содержание дисциплины

2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 2зач. ед. (72 часов), их распределение по видам работ представлено в таблице (для студентов ОФО).

Вид учебной работы		Всего часов	Семестры (часы)			
			6	—		
Контактная работа, в том числе:		72	72			
Аудиторные занятия (всего):						
Занятия лекционного типа		18	18	-	-	-
Лабораторные занятия		18	18	-	-	-
Занятия семинарского типа (семинары, практические занятия)		-	-	-	-	-
		-	-	-	-	-
Иная контактная работа:						
Контроль самостоятельной работы (КСР)		11	11			
Промежуточная аттестация (ИКР)		0,2	0,2			
Самостоятельная работа, в том числе:		24,8	24,8			
Курсовая работа		5	5	-	-	-
Проработка учебного (теоретического) материала		10	10	-	-	-
Выполнение индивидуальных заданий (подготовка сообщений, презентаций)		6	6	-	-	-
Реферат		-	-	-	-	-
Подготовка к текущему контролю		3,8	3,8	-	-	-
Контроль:						
Подготовка к зачету		-	-			
Общая трудоемкость	час.	72	72	-	-	-
	в том числе контактная работа	47,2	47,2			
	зач. ед	2	2			

2.2 Структура дисциплины:

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

Разделы дисциплины, изучаемые в 6 семестре (очная форма)

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов		
		Всего	Аудиторная работа	Внеаудиторная работа

			Л	ПЗ	ЛР	СР
1	2	3	4	5	6	7
1.	Тема 1 Стилистика как наука	9	2	-	3	4
2.	Тема 2 Функциональные стили языка	10	3	-	3	4
3.	Тема 3 Стилистические особенности лексики английского языка	10	3	-	3	4
4.	Тема 4 Стилистический потенциал грамматических единиц английского языка	10	3	-	3	4
5.	Тема 5 Стилистическая семасиология	10	3	-	3	4
6.	Тема 6 Текст	11,8	4	-	3	4,8
	Итого по дисциплине:		18	-	18	24,8

2.3 Содержание разделов дисциплины:

2.3.1 Занятия лекционного типа

№ раздела	Наименование раздела (темы)	Содержание раздела (темы)	Форма текущего контроля
1	2	3	4
1	Введение в курс. Стилистика как наука.	Предмет, цели, и задачи курса. Связь стилистики с другими лингвистическими дисциплинами.	Контрольная работа
2	Функциональные стили языка.	Классификация функциональных стилей языка. Публицистический, газетный, научный, официально-деловой, художественно-беллетристический стили. Разговорный и литературный язык: особенности фонетической, морфологической, лексической и синтаксической организации.	Аттестационная контрольная работа.
3	Стилистические особенности лексики английского языка.	Стилистическая норма. Лексика нейтрального стиля. Стилистическая окраска (маркирование). Маркированная лексика. Формальная (литературная) лексика. Неформальная (разговорная) лексика.	Практические задания.

		Семантическая структура слова. Компоненты лексического значения слова (денотат, коннотат). Типы коннотаций.	
4	Стилистический потенциал грамматических единиц английского языка.	Части речи (имя существительное, артикль, местоимение, имя прилагательное, наречие, глагол) и их стилистическая экспрессивность. Стилистический потенциал аффиксации.	Вопросно-ответная работа.
5	Стилистическая семасиология.	Классификации стилистических приёмов (фигур) и выразительных (экспрессивных) средств английского языка. Фонетические и графические стилистические приёмы и выразительные средства. Лексические стилистические приёмы и выразительные средства: метонимия, метафора, персонификация, синекдоха, ирония, зевгма, каламбур, эпитет, оксюморон, сравнение, перифраза, эвфемизм, гипербола, клише, пословицы и поговорки, эпиграмма, аллюзия, разрушение фразеологизмов, бафос. Синтаксические стилистические приёмы и выразительные средства: инверсия, параллельные конструкции, хиазм, повторение, перечисление, драматизация, антитезис, бессоюзие, многосоюзие, литота и другие.	Практические задания.
6	Текст.	Художественный текст и его категории: членимость (композиция и архитектоника), целостность, модальность, концепт, подтекст и другие. Интерпретация художественного текста. Элементы интерпретации текста (заголовок, деталь, герои, окружающая	Практические задания.

		обстановка, тема и проблема, тон и атмосфера, вида речи)	
--	--	--	--

2.3.2 Занятия лабораторного типа

№ раздела	Наименование раздела (темы)	Содержание раздела (темы)	Форма текущего контроля
1	2	3	4
1	Введение в курс. Стилистика как наука.	Предмет, цели, и задачи курса. Связь стилистики с другими лингвистическими дисциплинами.	Контрольная работа
2	Функциональные стили языка.	Классификация функциональных стилей языка. Публицистический, газетный, научный, официально-деловой, художественно-беллетристический стили. Разговорный и литературный язык: особенности фонетической, морфологической, лексической и синтаксической организации.	Аттестационная контрольная работа.
3	Стилистические особенности лексики английского языка.	Стилистическая норма. Лексика нейтрального стиля. Стилистическая окраска (маркирование). Маркированная лексика. Формальная (литературная) лексика. Неформальная (разговорная) лексика. Семантическая структура слова. Компоненты лексического значения слова (денотат, коннотат). Типы коннотаций.	Практическое задание.
4	Стилистический потенциал грамматических	Части речи (имя существительное, артикль, местоимение, имя прилагательное, наречие, глагол) и их стилистическая экспрессивность.	Вопросно-ответная работа.

	единиц английского языка.	Стилистический потенциал аффиксации.	
5	Стилистическая семасиология.	Классификации стилистических приёмов (фигур) и выразительных (экспрессивных) средств английского языка. Фонетические и графические стилистические приёмы и выразительные средства. Лексические стилистические приёмы и выразительные средства: метонимия, метафора, персонификация, синекдоха, ирония, зевгма, каламбур, эпитет, оксюморон, сравнение, перифраза, эвфемизм, гипербола, клише, пословицы и поговорки, эпиграмма, аллюзия, разрушение фразеологизмов, бафос. Синтаксические стилистические приёмы и выразительные средства: инверсия, параллельные конструкции, хиазм, повторение, перечисление, драматизация, антитезис, бессоюзие, многосоюзие, литота и другие.	Практическ ие задания.
6	Текст.	Художественный текст и его категории: членимость (композиция и архитектоника), целостность, модальность, концепт, подтекст и другие. Интерпретация художественного текста. Элементы интерпретации текста (заголовок, деталь, герои, окружающая обстановка, тема и проблема, тон и атмосфера, вида речи)	Практическ ие задания.

2.3.3 Семинарские занятия

Семинарские занятия - не предусмотрены

2.3.4 Примерная тематика курсовых работ (проектов)

1. Лингвостилистические и структурно-семантические особенности политкорректной сказки
2. Лингвостилистические и композиционные особенности новых политкорректных жанров (политкорректная сказка, притча, афоризм)
3. Литературная аллюзии в художественном тексте: особенности концептуализации и социокультурной интерпретации
4. Парадоксальное высказывание как конструктивная основа афоризмов Б.Шоу
5. Парадокс как лингвостилистический прием: функции и особенности употребления в художественном тексте
6. Афоризм как минимальный текст: структурно-семантические и лингвостилистические особенности
7. Проблемы идеостилистики в тексте авторской сказки (на материале переводов сказок О.Уйльда)
8. Лингвостилистические и структурно-семантические особенности текста стилизации (на материале произведения П.Акройда «Завещание О.Уальда»)
9. Лингвостилистические и композиционные особенности поэтического текста (на материале произведений.....)
10. Лингвостилистические и структурно-семантические особенности текста литературной пародии (на материале англоязычной стихотворной пародии)
11. Контраст как композиционный художественного текста
12. Стилистические и композиционные средства интотекстуальности художественного текста
13. Креолизованный текст: особенности лингвостилистического и структурно-семантического анализа (на материале рекламных текстов, текстов каталога)
14. Экспрессивные средства рекламного текста
15. Метафора в когнитивном и лингвостилистическом аспектах
16. Лингвистический такт и эвфемизация речи как коммуникативные стратегии современной коммуникации
17. “WhiteLies” как коммуникативная стратегия: лингвостилистическая и социокультурная интерпретация
18. Инициальная ретардация художественного дискурса: способы лингвостилистической интерпретации и реконструкции
19. Лингвостилистические средства создания имплицитности в художественном тексте.
20. Способы моделирования подтекста в художественном произведении.
21. Лингвостилистические особенности и функции политкорректного термина в различных сферах коммуникации
22. Эпитет в художественном тексте: лингвостилистические и структурные модификации
23. Библиизмы в художественном тексте: лингвостилистические и функциональные особенности
24. Лингвостилистическая и социокультурная интерпретация текста фольклорной сказки (на материале американских, английских, ирландских сказок)
25. Ирония как стилистический и композиционный прием
26. Фоностилистические средства художественного текста
27. Антономазия как стилистический прием художественного текста
28. Ономатопея как лингвостилистическая характеристика поэтического текста
29. Параномазия в художественном тексте: функции и структурно-семантические модели
30. «Игровые» стилистические приемы в различных типах коммуникации

31. Перифраз как лингвостилистический прием: функциональные и структурно-семантические особенности
32. Особенности употребления литоты в англоязычном художественном тексте
33. Гипербола как прием создания комических эффектов в художественном тексте
34. Декомпозиция фразеологических единиц как стилистический и текстовый прием (на материале произведения М.Спарк «Дорога Портобелло»)
35. Экспрессивный синтаксис как конструктивный прием публицистического текста

2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

№	Вид СР	Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины по выполнению самостоятельной работы
1	2	3
1.	Стилистика как наука	Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов, утвержденный кафедрой английской филологии, протокол № 13 «27» июня 2017г.
2.	Функциональные стили языка	Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов, утвержденный кафедрой английской филологии, протокол № 13 «27» июня 2017г.
3.	Стилистические особенности лексики английского языка	Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов, утвержденный кафедрой английской филологии, протокол № 13 «27» июня 2017г.
4.	Стилистический потенциал грамматических единиц английского языка	Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов, утвержденный кафедрой английской филологии, протокол № 13 «27» июня 2017г.
5.	Стилистическая семасиология.	Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов, утвержденный кафедрой английской филологии, протокол № 12 от 30 мая 2017 г.
6.	Текст.	Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов, утвержденный кафедрой английской филологии, протокол № 13 от 27 июня 2017 г.

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

3. Образовательные технологии

Выбор образовательных технологий для достижения целей и решения задач, поставленных в рамках учебной дисциплины «Стилистика английского языка» обусловлен:

- 1) необходимостью формировать у студентов комплекса общекультурных и профессиональных, компетенций;
- 2) необходимостью обеспечивать требуемое качество обучения на всех его этапах.

Формы и технологии, используемые для обучения стилистики, реализуют компетентностный и личностно-деятельностный подходы, которые в свою очередь, способствуют формированию и развитию а) способностей студентов осуществлять различные виды деятельности, используя английский язык; б) когнитивных способностей студентов; в) готовности их к саморазвитию и самообразованию, а также способствуют повышению творческого потенциала личности к осуществлению своих профессиональных обязанностей.

Учебный процесс базируется на модели смешанного обучения (Blended Learning), которая помогает эффективно сочетать традиционные формы обучения и новые технологии.

Специфика дисциплины «Стилистика английского языка» определяет необходимость более широкого использования новых образовательных технологий, хотя традиционные (репродуктивные) методы, направленные на передачу определённой суммы знаний и формирование базовых навыков практической деятельности с использованием преимущественно фронтальных форм работы, также помогают реализовывать ряд задач.

Таким образом, обучение стилистике происходит с использованием следующих образовательных технологий:

Технология коммуникативного обучения направлена, прежде всего, на формирование коммуникативной компетентности студентов, которая является базовой, необходимой для адаптации к современным условиям межкультурной коммуникации.

Технология разноуровневого (дифференцированного) обучения предполагает осуществление познавательной деятельности студентов с учётом их индивидуальных способностей, возможностей и интересов, поощряя их реализовывать свой творческий потенциал. Создание и использование диагностических тестов является неотъемлемой частью данной технологии.

Интернет - технологии предоставляют широкие возможности для поиска информации, разработки международных научных проектов, ведения научных исследований. Использование электронной почты и Цифрового кампуса КубГУ позволяет оказывать консультационную поддержку студентам, осуществлять контроль письменных работ, выполняемых студентами самостоятельно.

Технология индивидуализации обучения помогает реализовывать личностно-ориентированный подход, учитывая индивидуальные особенности и потребности учащихся.

Технология тестирования используется для контроля уровня усвоения лексикографических знаний в рамках модуля. Кроме того, данная технология позволяет преподавателю выявить и систематизировать аспекты, требующие дополнительной проработки.

Технология обучения в сотрудничестве реализует идею взаимного обучения, осуществляя как индивидуальную, так и коллективную ответственность за решение учебных задач.

Технология развития критического мышления способствует формированию разносторонней личности, способной критически относиться к информации, умению отбирать информацию для решения поставленной задачи.

Реализация компетентностного и личностно-деятельностного подхода с использованием перечисленных технологий предусматривает активные и интерактивные формы обучения, коллективная мыслительная деятельность,

дискуссии и т.д. При этом занятия с использованием интерактивных форм составляют не менее 70% всех аудиторных занятий.

Комплексное, интегративное использование в учебном процессе всех вышеназванных технологий стимулируют личностную, интеллектуальную активность, развивают познавательные процессы, способствуют формированию компетенций, которыми должен обладать бакалавр.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена организация консультаций с использованием электронной почты.

4. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

4.1 Фонд оценочных средств для проведения текущей аттестации

Текущий контроль

Цели: проверка качества усвоения студентами теоретических знаний и практических умений по данной дисциплине.

Формы: устный опрос и индивидуальные письменные задания на семинарах, аттестационное тестирование, устный и письменный анализ фактического материала по тематике курса, проверка самостоятельной работы студентов.

Образцы заданий для текущего контроля на лекциях и лабораторных занятиях:

Контрольная работа №1 по материалам Лекции 1

СТИЛЬ И СТИЛИСТИКА

Вариант 1

1. View the style as the reflection of thought.
2. Give the definition of Stylistics.
3. State what the functional stylistics studies.

Вариант 2

1. View the style as the aesthetic function of the language.
2. State the main aims of stylistics.
3. State what the practical stylistics studies.

Аттестационная контрольная работа по теме «ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ СТИЛИ»

Variant 1

1. Read the features of a functional style (FS) and define which one it characterises. More than one answer is possible.

- | | |
|-------------------------------------|---|
| | 1. is aimed at informing and instructing the reader, transferring the information objectively |
| | 2. possesses brevity of expression |
| A. Publicist FS | 3. is characterised by a particular compositional pattern |
| | 4. is characterised by the limitation of contact with an addressee |
| B. Newspaper FS | 5. makes use of internationalisms |
| | 6. employs complex sentences with a developed system of clauses |
| | 7. introduces the typical features of colloquial language |
| C. Belles-Lettres FS | 8. uses a great number of special political and economic terms |
| | 9. makes effective use of foot-notes |
| | 10. is characterised by the abundance of conjunctions and connectives |
| D. Official Documentation FS | 11. is characterised by the usage of archaic vocabulary |
| | 12. gives preference to verbal constructions and verbal noun constructions |
| | 13. makes use of the words contextual meaning |
| E. Scientific Prose FS | 14. manifests impersonality by the use of passive constructions |
| | 15. tends to produce neologisms |
| | 16. uses impersonal sentences with "it" and constructions with "one" |
| | 17. is characterised by a developed system of direct speech rendering |
| | 18. makes a vast use of attributive noun groups |
| | 19. is characterised by genuine imagery |
| | 20. employs words of Latin and French origin |

Итоговый

контроль

Цели: проверка качества усвоения студентами теоретических знаний и практических умений по данной дисциплине.

Форма: зачёт, проводимый в конце шестого семестра. В ходе зачёта студенты выполняют задания по билетам, которые включают 3 теоретических вопроса и 1 практическое задание.

Максимальное количество баллов за зачёт – 40, из них:

1. Ответ на первый теоретический вопрос, содержащийся в билете – 8 баллов.
2. Ответ на второй теоретический вопрос, содержащийся в билете – 8 баллов.
3. Ответ на третий теоретический вопрос (самостоятельное исследование), содержащийся в билете – 8 баллов.
4. Выполнение практического задания -16 баллов.

Пояснения:

Структура ответа	Теоретические вопросы			Практ. задание
	8 баллов	8 баллов	8 баллов	16 баллов
1. Содержание/ полнота ответа	4	4	4	10
2. Логичность изложения материала	2	2	2	4
3. Использование мета вокабуляра	1	1	1	2
3. Наличие примеров	1	1	1	*

* Примечание: данный критерий отсутствует при выполнении практического задания, т.к. оно представляет собой набор примеров, предложенных для анализа.

Требования к содержанию зачётного задания:

Зачётное задание состоит из четырёх частей:

1. Теоретический вопрос (по материалам лекций).
2. Теоретический вопрос (по материалам лекций).
3. Теоретический вопрос (самостоятельное исследование).
4. Практическое задание.

Видами **итогового контроля** является зачет.

Зачет по курсу «Стилистика английского языка» выставляется по результатам работы за семестр на основании выполненных работ по изученному материалу.

При освоении дисциплины используются следующие сочетания видов учебной работы с методами и формами активизации познавательной деятельности студентов для достижения запланированных результатов обучения и формирования компетенций.

ФОС Методы	Лекции	Семинарские занятия	СРС
IT-методы	x		
Дискуссия	x	x	
Методы проблемного обучения.	x	x	x
Обучение на основе опыта	x	x	x
Опережающая самостоятельная работа	x	x	x
Поисковый метод		x	x
Исследовательский метод	x	x	x
Индивидуальное обучение		x	x
Проектный метод			x

Для достижения поставленных целей преподавания дисциплины реализуются следующие *средства, способы и организационные мероприятия*:

- изучение теоретического материала дисциплины на лекциях с использованием компьютерных технологий;
- самостоятельное изучение теоретического материала дисциплины с использованием *Internet*-ресурсов, методических разработок, специальной учебной и научной литературы;
- закрепление материала при проведении письменных работ, устных дискуссий, выполнении проблемно-ориентированных, поисковых заданий.

4.2 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Вопросы по лекциям:

1. General Notes on Styles and Stylistics. Stylistics and its Subdivisions.
2. Functional Styles of the English Language. The classifications of functional styles. **Publicist FS.**
3. Functional Styles of the English Language. The classifications of functional styles. **Official Documentation FS. Belles-lettres FS.**
4. Functional Styles of the English Language. The classifications of functional styles. **Scientific FS.**
5. Functional Styles of the English Language. The classifications of functional styles. **Newspaper FS.**
6. Functional Styles of the English Language. The classifications of functional styles. **Colloquial style (literary and familiar).**
7. The problem of the "Norm". Stylistic Classification of the English Vocabulary (different viewpoints). **Formal (bookish, literary) vocabulary.**
8. The problem of the "Norm". Stylistic Classification of the English Vocabulary (different viewpoints). **Informal (colloquial, common) vocabulary.**
9. Word and its semantic structure. The notion of the meaning. Lexical meaning of a word, its components. Connotative meaning of a word. The Role of the context in the actualization of meaning.
10. Stylistic semasiology of the English language. The notion of a "trope". Expressive Means and Stylistic Devices.
11. Classification of SD and EM. **Phonetic and Graphical EM and SD.**
12. Classification of SD and EM. **Lexical SD: metaphor, personification, allusion, allegory, antonomasia, metonymy, synecdoche, periphrasis, euphemism, decomposition of set phrases.**

13. Classification of SD and EM. **Lexical SD:** *simile, hyperbole, understatement (meiosis), epithet, irony, oxymoron, zeugma and PUN.*
14. Classification of SD and EM. **Syntactical SD:** *inversion, detached constructions, parallel constructions, chiasmus, repetition, enumeration, climax, anticlimax, antithesis.*
15. Classification of SD and EM. **Syntactical SD:** *asyndeton, polysyndeton, gap-sentence link, ellipsis, aposiopesis, nominative sentences, apokoinu constructions, questions in the narrative, rhetorical questions, litotes.*
16. The text as a main language unit. The category of discreteness.
17. The text as a main language unit. The categories of integrity, information, conceptuality, implicitness.
18. Text Interpretation. The elements of the text analysis.
19. Types of speech. The author's speech and the narrator's speech.
20. Types of speech. The character's speech. The non-personal/ represented speech.

Вопросы из раздела "самостоятельное исследование":

1. Famous Russian or international linguist who contributed to Style Study.
2. Functional stylistics: aim, object, prominent scholars (Russian and international), development, present day situation.
3. Headlines in newspapers and magazines: their linguistic peculiarities in Russian and British (American) mass media.
4. The language of mass media.
5. Peculiarities of the speaker (age, gender, social role) in forming their personal communication style.
6. The noun and the article and their stylistic potential.
7. The stylistic power of the pronoun.
8. The adjective and the adverb and their stylistic functions.
9. The verb and its stylistic properties.
10. Affixation and its expressiveness.
11. Yu. M. Skrebnev's Classification of tropes.
12. Expressive means and stylistic devices used in scientific prose style.
13. Expressive means and stylistic devices used in publicist style.
14. Expressive means and stylistic devices used in official documentation style.
15. Expressive means and stylistic devices used in newspaper style.

Оценочные средства для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья выбираются с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

– при необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на экзамене;

– при проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями;

– при необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине (модулю) предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

5. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Основная литература:

1. Арнольд, И.В. Стилистика. Современный английский язык: учебник для вузов [Электронный ресурс]: учеб. — Электрон. дан. — Москва: ФЛИНТА, 2016. — 384 с. — Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/84578#book_name
2. Кухаренко, В.А. Практикум по стилистике английского языка. Seminars in Stylistics [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва: ФЛИНТА, 2016. — 184 с. — Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/85915#book_name
3. Гуревич, В.В. English stylistics. Стилистика английского языка : учеб. пособие [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва: ФЛИНТА, 2017. — 68 с. — Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/91617#book_name

Дополнительная литература:

1. Знаменская Т.А. Стилистика английского языка. Основы курса. М.: Едиториал УРСС, 2002.

Для освоения дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья имеются издания в электронном виде в электронно-библиотечных системах «Лань» и «Юрайт».

6. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», в том числе современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы, необходимые для освоения дисциплины (модуля).

Консультант Плюс – справочная система

Web of Science (WoS) <http://webofscience.com/>

Scopus – база данных рефератов и цитирования <http://www.scopus.com/>

Научная электронная библиотека (НЭБ) <http://www.elibrary.ru/>

Национальная электронная библиотека <http://нэб.рф/>

КиберЛенинка <http://cyberleninka.ru/>

Лекториум — on-line <http://www.lektorium.tv/>

7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Темы, выносимые на самостоятельную проработку:

1. Famous Russian or international linguist who contributed to Style Study.
2. Functional stylistics: aim, object, prominent scholars (Russian and international), development, present day situation.
3. Headlines in newspapers and magazines: their linguistic peculiarities in Russian and British (American) mass media.
4. The language of mass media.
5. Expressive means and stylistic devices used in scientific prose style.
6. Expressive means and stylistic devices used in publicist style.
7. Expressive means and stylistic devices used in official documentation style.
8. Expressive means and stylistic devices used in newspaper style.

Образец практического задания

Practical task 1

In the excerpts which follow, define their general stylistic character. Find out Stylistic Devices and Expressive Means (of all kind: **phonetic, lexical, syntactical**) used. Explain their stylistic functions in the give nexcerpts.

1. Everyone knows the glories of Shonts. Its facade. Its two towers. The great marble pond. The terraces where the peacocks walk and the lower lake with the black and white swans. The great park and the avenue. The view of the river winding away across the blue country. And of the ShontsVelasques - but that is now in America, and the Shonts Rubens, which is in the National Gallery. And the Shonts porcelain. And the Shonts past history. It was a refuge for old faith; it had priest holes and secret passages. And how at last the marques had to let the Shonts to the Laxtons - the peptonised Milk and

Baby Soother people -for a long term of years (G.Weils. *The Story of Shonts*)

2. They said ... But why continue? Why go on? It is desolating, desolating. And then they dare wonder why the young are cynical and despairing and angry and chaotic! And they still have adherents, who still dare to go on preaching to us! Quick! A shrine to the godness Cant and Impudence (R. Aldington. *Death of a Hero*)
3. It was not Steve's face; nor his serious dark eyes, alive as they seemed with intelligence, that reduced Anthony to a state of confused inferiority; nor was it the knowledge that his brother bore in that obvious pigmentation the sinister evidence which could destroy him. It was the thinly veiled contempt that shattered Anthony's assurance (G.Gordon. *Let the Day Perish*)

Самостоятельная работа студентов (индивидуальная, групповая, коллективная) является важной частью в рамках данного курса. Самостоятельная работа студентов осуществляется под руководством преподавателя и протекает в форме делового взаимодействия: студент получает непосредственные указания, рекомендации преподавателя об организации самостоятельной деятельности, а преподаватель выполняет функцию управления через учет, контроль и коррекцию ошибочных действий. Содержание самостоятельной работы студентов имеет двуединый характер. С одной стороны, это совокупность учебных и практических заданий, которые должен выполнить студент в процессе обучения - объект его деятельности. С другой стороны, это способ деятельности студента по выполнению соответствующего учебного теоретического или практического задания. Свое внешнее выражение содержание самостоятельной работы студентов находит во всех организационных формах учебной внеаудиторной деятельности, в ходе самостоятельного выполнения различных заданий. Функциональное предназначение самостоятельной работы студентов в процессе практических занятий по овладению специальными знаниями заключается в самостоятельном прочтении, просмотре, прослушивании, наблюдении, конспектировании, осмыслении, запоминании и воспроизведении определенной информации. Цель и планирование самостоятельной работы студенту определяется преподавателем.

Собственно самостоятельная работа студентов выполняется в удобные для студента часы и представляется преподавателю для проверки. Данный формат предусматривает большую самостоятельность студентов, большую индивидуализацию заданий, наличие консультационных пунктов и ряд психолого-педагогических новаций, касающихся как содержательной части заданий, так и характера консультаций и контроля.

Студентам предлагаются следующие формы самостоятельной работы:

- самостоятельная домашняя работа;
- самостоятельная работа (индивидуальная) с использованием Интернет-технологий;

- индивидуальная и групповая творческая работа;

Результаты самостоятельной творческой работы могут быть представлены в форме доклада по теме, в форме рефератов, или иного проекта.

Самостоятельная работа студента с преподавателем: направления и содержание.

- 1) Проведение предзачетных консультаций с группой.
- 2) Изучение основной и дополнительной литературы, рекомендуемой по темам рабочей программы «Стилистика английского языка».

Самостоятельная работа студента без преподавателя: направления и содержание.

- 1) Изучение основной и дополнительной литературы, рекомендуемой по рабочей программе.

Все аспекты самостоятельной и индивидуальной работы студентов в рамках дисциплины «Стилистика английского языка», а также формы ее выполнения, представлены в следующей таблице:

Тема	Форма выполнения
1. Стилистика как наука	Практические задания.
2. Функциональные стили языка.	Практические задания: анализ различных текстов.
3. Стилистические особенности лексики английского языка	Практические задания: анализ примеров.
4. Стилистический потенциал грамматических единиц английского	Практические задания: анализ примеров.

языка

5. Стилистическая семасиология. Практические задания: анализ примеров.

6. Текст. Практические задания: анализ текстов.

Контроль самостоятельной работы

Контроль самостоятельной работы осуществляется в письменной или устной форме в соответствии с тематикой и видами заданий на каждом занятии, а также после изучения очередной темы курса путем проведения контрольной работ

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

8. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю) (при необходимости)

Важнейшими условиями процесса обучения являются сочетание аудиторной и лабораторной (работа в видео - и компьютерных классах) с внеаудиторной работой студентов, постепенное увеличение удельного веса их самостоятельной работы. Интенсификации самостоятельной работы способствуют

8.1 Перечень необходимого лицензионного программного обеспечения

Microsoft Office, Microsoft Wondows

8.2 Перечень необходимых информационных справочных систем

Интернет - технологии предоставляют широкие возможности для поиска информации, разработки международных научных проектов, ведения научных исследований. Использование электронной почты и Цифрового кампуса КубГУ позволяет оказывать консультационную поддержку студентам, осуществлять контроль письменных работ, выполняемых студентами самостоятельно.

8.3 Перечень информационных справочных систем:

1. Справочно-правовая система «Консультант Плюс»
(<http://www.consultant.ru>)
2. Электронная библиотечная система eLIBRARY.RU
(<http://www.elibrary.ru/>)

9. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

№	Вид работ	Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля) и оснащенность
1.	Самостоятельная работа	Помещения для самостоятельной работы: ауд. №347 – учебная мебель, персональный компьютер с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации, переносной ноутбук, Wi-Fi
2.	Лекционные занятия	Аудитория лекционного типа: ауд. №312 – учебная мебель, проектор, маркерная доска, меловая доска.
3.	Лабораторные занятия	Учебно-методическая лаборатория лингвистических исследований: ауд. № 321– Учебная мебель, проектор-1 шт., интерактивная доска-1 шт., персональный компьютер-15 шт. с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации, переносной ноутбук, маркерная доска.
4.	Занятия семинарского типа, текущий	Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации:

	контроль промежуточная аттестация	и	ауд. № 348 – Учебная мебель, маркерная доска.
5.	Курсовое проектирование		Учебные аудитории для курсового проектирования (выполнения курсовых работ): ауд. № 352 – учебная мебель, Wi-Fi, маркерная доска
6.	Групповые индивидуальные консультации	и	Учебные аудитории для проведения групповых и индивидуальных консультаций: ауд. № 318 – учебная мебель, ауд. № 350 – учебная мебель

Рецензия на рабочую учебную программу

Б1.В.11 «СТИЛИСТИКА АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА»

Направление подготовки/специальность 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Направленность (профиль) / специализация Английский язык, Немецкий язык

Программа подготовки академическая

(сост. канд. филол. наук, доц. Оломская Н.Н.)

Рабочая программа включает разделы: определение целей и задач дисциплины; место дисциплины в структуре основной образовательной программы; общую трудоемкость дисциплины; результаты обучения представлены формируемыми компетенциями; образовательные технологии; формы промежуточной аттестации; содержание дисциплины и учебно-тематический план; перечень практических навыков; учебно-методическое, информационное и материально-техническое обеспечение дисциплины.

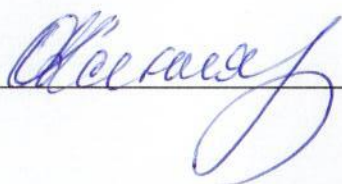
В рабочей программе дисциплины «Стилистика английского языка» указаны примеры оценочных средств для контроля уровня сформированности компетенций; критерии оценки текущего и рубежного контроля. В тематическом плане дисциплины выделены внутри дисциплинарные модули, что отвечает требованию современного ФГОС ВО.

Важным представляется то, что спецификой данного курса является сочетание традиционных методов обучения владению английским языком в классическом университете с внедрением специальных технологий, постоянно совершенствующимися в ходе учебного процесса.

Образовательные технологии обучения характеризуются общепринятыми формами. Таким образом, рабочая программа дисциплины соответствует ФГОС ВО по направлению «Педагогическое образование, Английский, Немецкий», типовой программе дисциплины «Стилистика

английского языка» и может быть использована в учебном процессе факультете романо-германской филологии Кубанского государственного университета.

кандидат филологических наук,
доцент кафедры ПЛИНИТ
ФГБОУ ВО
«Кубанский государственный университет»



Овчарова Ксения Владимировна

Рецензия на рабочую учебную программу

Б1.В.11 «СТИЛИСТИКА АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА»

Направление подготовки/специальность 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Направленность (профиль) / специализация Английский язык, Немецкий язык

Программа подготовки академическая
(сост. канд. филол. наук, доц. Оломская Н.Н.)

Курс «Стилистика английского языка» занимает особое место в подготовке будущих бакалавров по направлению «Педагогическое образование, Английский, Немецкий». В результате освоения рецензируемой дисциплины студенты овладевают рядом разноплановых навыков. Среди них как общекультурные, так и профессиональные компетенции: владеть основами профессиональной этики и речевой культуры (ОПК – 5).

Данная дисциплина обязательной дисциплиной вариативной части обучающей программы бакалавров 3-го курса (6 семестр). Необходимой теоретической основой для усвоения курса являются знания в области стилистики. Практической базой курса являются базовые навыки студентов в умении рассматривать все богатство стилистики сквозь призму педагогической специфики, требующей постоянного сопоставления норм и требований иностранного и родного языков. В рабочей программе реализованы дидактические принципы обучения: целостность, структурность; отражена взаимосвязь между элементами структуры, учтены межпредметные связи.

Цель рабочей программы – закрепление, расширение и углубление полученных теоретических знаний и умений, приобретённых в ходе изучения практических и теоретических учебных дисциплин, выработка навыков научно-исследовательской работы в различных областях лингвистики и

педагогике, приобретение первоначальных практических навыков в решении конкретных проблем.

В программе изложены требования к профессиональной готовности студентов по практике, межпредметные связи практической подготовки с теоретическим обучением. Указаны основные умения и навыки, приобретаемые студентами в период прохождения практики. Каждый раздел программы раскрывает рассматриваемые вопросы в логической последовательности, определяемой закономерностями обучения студентов. Разработанные формы и методы позволяют в полной мере осуществлять контроль и оценку результатов обучения (освоенных умений, усвоенных знаний).

В рабочую программу включены графики организации самостоятельной работы студента с указанием темы и вида работы, а также контроля знаний, соответствующие общей логике образовательного процесса.

Достоинства рецензируемой рабочей программы позволяют заключить, что она полностью соответствует предъявляемым требованиям.

Данная учебная программа может быть рекомендована для планирования учебной работы со студентами Кубанского государственного университета по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки Английский язык. Немецкий язык) (прикладная программа).

Зав. кафедрой лингвистики
ФГБОУ ВО КубГМУ Минздрава России
к. ф. н. филологических наук, доцент



Уварова И.В.